

São Paulo, Brazílie

České písně a přátelská atmosféra při přivítání nového generálního konzula v Brazílii

Klára Bachurková

Dne 7. června 2025 předseda Česko-brazílské kulturní unie, pan Jorge Novotný, společně s ostatními členy vedení spolku oficiálně přivítal pana Richarda Krpače, nového generálního konzula v Brazílii, který přijel v doprovodu pana Viktora Dolisty, konzula Generálního konzulátu České republiky v São Paulu.

Mezi pozvanými byli také studenti českého jazyka se svou učitelkou Klárou Bachurkovou.

Hudební skupina Pramen při této příležitosti letos poprvé vystoupila a zahrála několik českých a moravských písní. Ke zpěvu se připojila většina hostů.

Panovala skvělá atmosféra. Kromě grilovaného masa a pestré nabídky českých i brazilských specialit měli všichni zúčastnění příležitost ochutnat výtečnou caipirinu, kterou připravila koordinátorka výuky českého jazyka, paní Nora Machalousová.



São Paulo, Brazílie

Jiří Trnka a Václav Trojan: České animované filmy v Cinemateca Brasileira

Klára Bachurková

V sobotu 28. června 2025 proběhla v prostorách *Cinemateca Brasileira* speciální projekce tří animovaných filmů legendárního českého režiséra Jiřího Trnky, přezdívaného „Walt Disney východní Evropy“. Zvláštní pozornost byla věnována také českému skladateli Václavu Trojanovi, autorovi hudby ke všem promítaným snímkům.

Akce byla určena především dětem a nesla se v mimořádně přívětivé a milé atmosféře. Před samotnou projekcí jsem měla tu čest krátce a hravou formou představit Českou republiku dětskému publiku.

Celé odpoledne se uskutečnilo z iniciativy paní Věry Matysíkové, která se dlouhodobě a s velkým nasazením věnuje propagaci české kultury v Brazílii. Projekt vznikl ve spolupráci s Česko-brazílskou kulturní unií.

Další promítání se uskuteční v sobotu 5. července 2025, kdy bude uveden celovečerní animovaný film *Císařův slávik*, rovněž v režii Jiřího Trnky a s hudbou Václava Trojana.



Brazílie, Rio Grande do Sul

Koncert a přednáška ve Venâncio Aires

Matouš Hartman

Alespoň jednou do roka pořádá česká asociace v Porto Alegre výlet do sto kilometrů vzdáleného Venâncio Aires. Zdejší potomek Čechů Cristiano Pilz je ředitelem místního muzea, kde buduje český sál, protože během mapování původu obyvatel města zjistil, že velká část lidí přišla ze severních Čech. Místní tak mají podobné kořeny jako krajané v Nové Petrópolis. Tentokrát byl důvod jet do Venâncio Aires silný, protože zde 27. června s filharmonií města Porto Alegre vystoupil český klarinetista Milan Řeřicha, a to přímo ve velkém chrámu na náměstí, který pojme devět set lidí.

Kostel se téměř celý zaplnil a lidé koncert poslouchali i na kůru. Na vystoupení se navíc nevydali jen krajané z Porto Alegre, ale také z Nové Petrópolis. Čas před koncertem byl věnován přednášce učitele o Praze a Franzi Kafkovi, protože muzeum momentálně vystavuje putovní expozici o velikánovi světové literatury. Přednášky se zúčastnilo dvacet posluchačů, zhruba polovina byli krajané. Na koncert se vydalo šestnáct krajanů.

O několik týdnů dříve, první červnovou sobotu se uskutečnil už tradiční oběd v Porto Alegre u příležitosti narozenin učitele. Sobotní poledne je ideální čas pro to, aby se komunitní akce zúčastnili i starší krajané a ti, kteří bydlí v metropolitní oblasti daleko od centra, kde se běžně konají akce a lekce češtiny. Na oběd dorazily tři desítky lidí.



Hromadná fotka u příležitosti společného oběda v Porto Alegre



Koncert českého klarinetisty zaplnil největší kostel mve Venâncio Aires



Krajané z Porto Alegre a Nové Petrópolis v expozici věnované Kafkovi

USA, Chicago

Červen v České škole TGM

Kristýna Horáčková

Prázdniny už klepaly na dveře, v červnu ale bylo v naší české škole pořád živo. Na začátku měsíce proběhlo slavnostní rozloučení s nejmenšími dětmi z klubu Masaryček. Nechyběly hry venku na našem novém pískovišti, knižní dárky ani ovocný zmrzlinový pohár, který si děti mohly sestavit podle svého přání.



V první polovině června k nám také zavítala návštěva ze Základní školy v Buštěhradu. Skupina devíti studentek v doprovodu pana ředitele Václava Bartáka a jeho zástupkyně Sylvie Vinklové přiletěla v rámci projektu, kterého se ujala paní učitelka Irena. Děti si během celého roku vyměňovaly dopisy s našimi žáky a do Chicaga se vypravily jednak poznat své nové kamarády, ale především vystoupit na pietní akci v Crest Hillu/Lidicích s krátkým programem, který si pro tuto příležitost připravily. Jejich ubytování bylo zajištěno v rodinách našich žáků, u ochotných členů české komunity a také ve škole. Pro nadšené mladé návštěvnice jsme připravili bohatý program, během kterého měly možnost poznat Downtown Chicaga i jeho předměstí a strávit čas se svými náhradními rodinami.



Krátce poté, co jsem odvezla na letiště buštěhradskou návštěvu, vypravila jsem se sama na cesty. Již potřetí jsem byla pozvaná, abych vyučovala v Czech and Slovak Culture Camp v Sokolu v St. Paul, v Minnesotě. Tématem letošního kempu (respektive příměstského tábora) byla česká kuchyně. Čekal nás tedy týden plný vaření, pečení, sportování, nacvičování pohádky Hrnečku, vař! a také češtiny a slovenštiny. Každý den jsem se snažila své krátké české lekce přizpůsobit programu, aby děti mohly česká slova a věty okamžitě použít. Letos bylo na kempu plno – přihlásilo se 29 dětí, které byly rozdělené do 4 skupin podle věku. Nejmladším bylo pět let, v nejstarší skupině byli i čtrnáctiletí. Každý den jsem se po skončení tábora setkávala se svými studenty, které během roku vídám pouze online. Spolupráce se Sokolem a jeho členy je hladká a je velice milé se do St. Paul vracet.



Z Minnesoty jsem se přemístila do Iowy, kde jsem se poslední červnový týden ujala výuky češtiny v National Czech & Slovak Museum & Library. Dopoledne jsem zde učila kurz naživo pro mladistvé, odpoledne kurz pro dospělé. Ten probíhal hybridní formou – část studentů byla se mnou ve třídě a část se připojila online. Komunita v Cedar Rapids mě vřele uvítala, studenti si kurz velice pochvalovali.



Chorvatsko, Daruvar

Červen 2025

Tereza Vlček Klímová

Úspěšné hostování ženského pěveckého sboru České besedy Daruvar v České republice aneb Zpěv člověka povznáší

Ženský pěvecký sbor České besedy Daruvar, jehož jsem členkou, absolvoval mimořádně zdařilou cestu do České republiky, konkrétně do mého rodiště, města Svitavy, kde se nám podařilo navázat kontakt s místním Pěveckým sdružením Dalibor. Výsledkem této spolupráce se později stala vzájemná výměna koncertních vystoupení.

První společný koncert obou sborů se uskutečnil v multifunkčním centru Fabrika ve Svitavách. Domácí soubor Dalibor otevřel večer repertoárem českých a moravských písní, ale zazněly i skladby zahraniční – například působivá Hijo de la luna či skotská lidová píseň Divokej horskej tyminán. Poté následovalo vystoupení našeho daruvarského sboru pod vedením sbormistra Jaroslava Klubíčka. Představili jsme pestrý výběr českých, moravských i chorvatských skladeb. Vystoupení mělo velký ohlas a dočkalo se bujarého potlesku. Publikum oslovila ve svém proslovu i organizační vedoucí sboru Leonora Janotová, která představila českou menšinu v Chorvatsku. Závěr koncertu patřil společnému zpěvu obou sborů – zazněly písně Daleká, široká, Aká si mi krásna a Krist na žalu, které přinesly dlouhý potlesk publika.

Další koncert se nesl ve znamení duchovní hudby. Atmosféra při vystoupení v kostele sv. Alfonse a Panny Marie Fatimské v Koclířově byla nezapomenutelná. Duchovní písně v češtině i chorvatštině, krásné prostředí, zvučná akustika a slavnostní nálada vytvořily výjimečný zážitek. Stejně tak slova Leonory Janotové o přátelství, pomoci mezi národy v těžkých chvílích a vzájemné úctě zanechala mezi návštěvníky hluboký dojem. Koncert vyvrcholil opět společným zpěvem a vřelým poděkováním ze strany představitelů Fatimského apoštolátu – sbory obdržely květiny a daruvarský sbor byl oceněn symbolickou medailí Svatoanežskou korunou.

Jako zpestření byla pro chorvatské hosty připravena i poznávací vycházka městem Svitavy spojená s návštěvou jeho pamětihodností a také prohlídka hradu Svojanov. Celý pobyt byl pro náš sbor nejen hudebním vystoupením, ale také

srdečným setkáním lidí, které spojuje láska ke zpěvu, úcta k tradicím a touha poznávat druhé. Společné chvíle s novými přáteli, nádherná místa, která jsme navštívili, i vřelé přijetí na každém kroku vytvořily nezapomenutelné vzpomínky. Z koncertů si odnášíme nejen radost z vystupování a uznání publika, ale především pocit sounáležitosti, vzájemného porozumění a upřímného přátelství. Už nyní se těšíme na podzimní návštěvu sboru Dalibor v Daruvaru a na další pokračování této krásné spolupráce, která je důkazem, že hudba je skutečným mostem mezi národy, jazyky i generacemi.



Čeština v akci!

Svět kolem nás je plný zajímavých věcí, okamžiků a příběhů. Stačí se jen na chvíli zastavit, pořádně se rozhlédnout... A najednou vidíme to, co bychom jinak možná přehlédli. Úsměv babičky, když vypráví starý rodinný příběh. Ruce, které hnětou těsto na voňavé koláče. Barevné kroje na oslavě tradičního svátku. České knihy v policích lákající nás, abychom si je přečetli. Každá otočená stránka, každé vyslovené slovo či úsměv na tváři je nejen součástí nějakého příběhu, ale je také příběhem samotným. S každou vteřinou se okolo nás zkrátka odehrávají věci, které stojí za to zachytit a naplno si vychutnat jejich energii, atmosféru a sílu okamžiku. Tím nejlepším způsobem, jak toho docílit je už po několik staletí fotografie. Protože právě tento jedinečný způsob nám umožní zastavit čas v okamžicích, které jsou pro nás tolik výjimečné a stojí za to si je připomínat stále dokola.

A právě pro ty, kteří rádi fotí a všímají si světa kolem sebe, je nová soutěž Čeština v akci!, kterou jsme iniciovaly společně s předsedkyní Školní rady Svazu Čechů v Republice Chorvatsko Silvanou Zemanovou Orozovićovou. Mladí fotografové tak dostali jedinečnou příležitost zastavit čas a zachytit právě tyto vzácné okamžiky, ve kterých ožívá český jazyk v jejich každodenním životě.

Do soutěže se zapojili žáci základních i středních škol, kteří se učí češtinu podle modelů A i C. Úkolem bylo vyfotit fotografii, která nejen věrně zachytí daný okamžik, ale také bude vyprávět příběh o tom, jak čeština prostupuje do jejich světa – ať už je to během rodinných setkání, ve škole, na tradičních oslavách nebo při zájmových aktivitách.

Kromě samotné fotografie připojili účastníci i krátký popis v češtině, který vysvětloval, jak jejich snímek souvisí s českým jazykem a kulturou. Porota hodnotila originalitu, kreativitu, technickou kvalitu i schopnost přenést atmosféru a emoce.

Nejlepší snímky byly odměněny a vystaveny ve Svazu Čechů. Soutěž sklídila obrovský úspěch a překvapila množstvím nádherných fotografií plných života, radosti a osobních příběhů. Ukázalo se, že čeština není jen učebnicovým jazykem, ale živou součástí života dětí, jejich rodin i celé komunity.

Už teď se těšíme na další ročník soutěže, který jistě přinese ještě více zážitků, radosti a nových pohledů na to, jaká je čeština v akci skutečně je!



Hrou ke kořenům – projekt pro zachování české kultury v Kaptolu

Kaptol je malá obec v Chorvatsku, která se nachází asi 70 kilometrů od Daruvaru. I přesto, že je od tohoto „českého centra“ vzdálená, členové České besedy Kaptol mají velký zájem na zachování českého jazyka a tradic mezi obyvateli obce a jejího okolí. Udržovat češtinu a českou kulturu zde není jednoduché, právě proto je jejich úsilí o to cennější. V rámci tohoto snažení se během školního roku 2024/2025 uskutečnil projekt Hrou ke kořenům, který jsme realizovali společně ve spolupráci s Českou besedou Kaptol a Základní školou Vilima Korajca. Cílem projektu bylo posílit znalosti češtiny, přiblížit místní komunitě bohatou českou kulturu a přispět k zachování češství v okolí Kaptola.

Během roku se uskutečnilo několik tematických akcí, které dětem umožnily poznat různé české tradice. Na začátku prosince si žáci užili dny plné pečení a zdobení perníčků, příchod svatého Mikuláše a zpívání českých koled. Naučili se také, jaké zvyky a tradice Češi dodržují ve vánočním období a některé z nich si prakticky vyzkoušeli. V březnu pak vyrazili na společnou exkurzi do Daruvaru, kde navštívili základní školu J. A. Komenského, Novinové vydavatelství Jednota, Svaz Čechů v Republice Chorvatsko a také výstavu věnovanou české menšině v Chorvatsku. Velikonoční období děti prožily tradičně – barvením vajíček, výrobou pomlázek a pečením velikonočního beránka. Na konci dubna proběhlo

v České besedě slavnostní pálení čarodějnic, kdy se děti ponořily do tajů Filipojakubské noci, a připomněly si tak pověsti a zvyky spojené s tímto magickým časem.

Projekt vyvrcholil v červnu na akci Naše jaro, kde děti představily veřejnosti výsledky svého celoročního snažení v podobě zpěvu a tance.

V příštím roce bychom rádi navázali na letošní aktivity ukázkou tradičních českých výrobků a pochutin, vytvořením a představením brožury s českými zvyky doplněnou ilustracemi a slovníčkem češtiny a chorvatštiny.

Projekt Hrou ke kořenům se stal krásným příkladem toho, jak lze i v menší komunitě, jakou je ta v Kaptolu, s velkým nadšením a vytrvalostí udržovat živý vztah k českému jazyku a kultuře. Díky společnému úsilí dětí, rodičů, učitelů a členů České besedy Kaptol se podařilo vytvořit prostředí, ve kterém se české tradice nejen připomínaly, ale i skutečně prožívaly – radostně, tvořivě a s velkým zaujetím.

Každá z akcí přinesla dětem řadu nových vědomostí, ale především zážitků a také přispěla k upevnění jejich vztahu k českým kořenům. A protože kořeny jsou samy o sobě velmi silné, tím nejdůležitějším je o ně s láskou pečovat.



Argentina, Chaco

Červen 2025

Radim Schottl

Návštěva Buenos Aires s předsedkyní Unión Checoeslovaca

Při několikadenním pobytu v Buenos Aires jsme společně s předsedkyní Unión Checoeslovaca Silvií Kníz navštívili Velvyslanectví Slovenské republiky v Buenos Aires, kde jsme se setkali s konzulkou Denisou Ž. Jurištovou. Hovořili jsme o činnosti českých a slovenských spolků v severní Argentině a sdíleli plány do budoucna.

V pátek jsme následně navštívili Velvyslanectví České republiky v Buenos Aires. Setkali jsme se s velvyslankyní Jarmilou Povejšilovou a konzulem Filipem Kandou. V rámci setkání jsme projednali nadcházející aktivity krajských spolků na severu Argentiny.



Dále jsme také zavítali do Českého domu, kde probíhal tradiční krajský program Tardecitas Checas. Během setkání jsme mohli ochutnat české buchty plněné mákem či tradiční svařák. Nechyběla ani možnost zapojit se do tance při poslechu české hudby a užít si příjemnou krajskou atmosféru.

V neděli jsme se na závěr programu zúčastnili slavnostního oběda ve Slovenském spolku, během kterého jsme si mohli pochutnat na tradičním kuřeti na paprice s haluškami. Celé setkání krajanů a jejich příznivců doprovázel bohatý kulturní program.



108. výročí založen spolku „Unión Checoeslovaca“ v Presidencia Roque Sáenz Peña

V neděli 17. června se v prostorách Unión Checoeslovaca v Presidencia Roque Sáenz Peña uskutečnila oslava 108. výročí založen spolku. Akce se zúčastnili členové a příznivci Unión a také milovníci české a slovenské kultury. V rámci programu zazněla česká hymna, proběhly různé příspěvky a vystoupení pozvaných hostů. Na závěr programu nás čekal bufet s českými buchtami. Společným přípitkem jsme oslavili a připomenuli si tuto významnou událost naší místní krajanské komunity.



Srbsko, Kruščice, České Selo, Bela Crkva, Vršac, Gáj

Červen 2025

Alena Havlová

**Obnovení spolupráce Královéhradeckého kraje a České besedy Kruščice
(10. – 11. 6. 2025)**

Ve dnech 10. a 11. června navštívila delegace Královéhradeckého kraje Českou besedu Kruščice. Jednalo se o obnovení spolupráce, která spojuje tento kraj a místní Českou besedu už přes dvacet let. V minulosti byly realizovány velké projekty (např. balonsala, modernizace školy, kanalizace, kabiny na hřišti aj.).

Jednalo se o úspěšných realizacích a zazněly nové návrhy na projekty, které pomohou nejen krajanům, ale i jejich spoluobčanům.

Setkání to bylo velmi profesionální a neslo se v přátelském duchu a Česká beseda Kruščice se ukázala jako výborný hostitel. A my se můžeme těšit na plody tohoto setkání.

Součástí delegace z Královéhradeckého kraje byli:

- 1) PhDr. Jiří Štěpán, náměstek hejtmana KHK pro oblast regionálního rozvoje, evropských grantů a dotací, kultury a cestovního ruchu, starosta obce Rokytnice v Orlických Horách
- 2) Ing. Zdeněk Praus, radní KHK pro oblast majetku a investic, starosta městyse Častolovice
- 3) Ing. Roman Klíma, odbor regionálního rozvoje, grantů a dotací, oddělení evropských grantů KHK
- 4) Mgr. Roman Grossman, koordinátor a tlumočnick





Filmové večery s českou kuchyní v České besedě Vršac (11. – 18. 6. 2025)

Česká beseda Vršac patří sice mezi nejmladší, ale nejaktivnější české spolky v Srbsku. Vyučuje se tu český jazyk pro děti i dospělé, pořádají výstavy, výlety, výtvarné dílny a pravidelně se jezdí do České republiky. Letos v květnu přibyla nová aktivita. Učitelé českého jazyka spolu se stážisty připravili filmové večery s českou kuchyní. Během dvou setkání byl promítán film Vlín, který mapuje složitou situaci v roce 1968 v Československém rozhlasu během pražského jara a následné invaze vojsk Varšavské smlouvy. Po skončení filmu proběhla velmi zajímavá diskuse, protože někteří členové besedy tuto dobu zažili a mají na ni živé vzpomínky. Velmi zajímavý večer plný emocí ještě vylepšily výborné chlebíčky od našich stážistů.

Výlet České besedy Vršac a folklorního souboru z Gudurice do České republiky (20. – 23. 6. 2025)

Naše nedávná návštěva v Lukavici v České republice pro nás zůstane nezapomenutelným zážitkem! Z Vršce jsme vypravili autobus pro členy České besedy Vršac a folklorní soubor z Gudurice. Hostitelé nás přivítali na opravdu vysoké úrovni – s vřelostí, péčí a opravdovou pohostinností.

Měli jsme příležitost zúčastnit se několika krásných festivalů (v Dolní Čermné, Lukavici, Žamberku), poznat místní kulturu a tradice a navštívit přírodní i kulturní památky v okolí (kostel v Neratově, město Olomouc a další). Zvláštní ctí pro nás bylo i přijetí u paní starostky Lukavice, které náš pobyt ještě více zpříjemnilo.

Ještě jednou děkujeme za pohostinnost a těšíme se na další spolupráci a nová setkání!

Dragana Radović, předsedkyně České besedy
Vršac



Pardubický kraj ČESKÁ BESEDA LUKAVICE Obec Lukavice
S PODPOROU PARDUBICKÉHO KRAJE A OBCE LUKAVICE
PORÁDÁ

(NE)TRADIČNÍ ODPOLEDNE
aneb odpoledne plné tradičního tance a hudby

V NEDĚLI 22.ČERVNA 2025 OD 15 HOD.
v areálu u sokolovny, při nepřízní počasí v sokolovně

VINOGRADI - srbský folklórní soubor
ZJ A MĚ LUKAVICE
ČESKÁ BESEDA LUKAVICE
KAPELNÍ KAPELA KAPKA
bude hrát po zbytek odpoledne

OBČERSTVENÍ ZAJIŠTĚNO

ČESKÁ BESEDA LUKAVICE

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

Svátek Nejsvětější Trojice v Kruščici (15. 6. 2025)

Slavnost Nejsvětější Trojice patří mezi významné církevní slavnosti katolických věřících v Kruščici. Každoročně se koná první neděli po Letnicích. Nejprve je sloužena mše svatá v kostele svatého Václava a poté procesí prochází celou vesnicí až ke kapličce svatého Václava. Tento den je pro tamní Čechy významným svátkem. Srbští přátelé se většinou zapojí zdobením cest kvítím, obilím, kukuřičnými zrny a bonbony.



Rozdávání certifikátů za absolvování kurzu českého jazyka (červen 2025)

Během června jsem měla tu čest se se svými kurzisty vypravit na výlet, fotbalový turnaj nebo si dát zmrzlinu. V učebnách bylo u příležitosti konce školního roku připraveno pohoštění a sladké odměny pro absolventy kurzu českého jazyka. Rozdala jsem několik desítek certifikátů v rámci škol a českých besed. Absolventy kurzů byli děti i dospělí všech generací. Začátečníci i rodilí

mluvčí. Všichni studenti byli pozváni k zápisu do dalšího ročníku kurzu, který proběhne v září.





Otevření Českého infocentra a nového Českého mediálního centra v Bele Crkvi (26. 6. 2025)

26. června jsme společně oslavili dvě výjimečné události – slavnostní otevření Českého infocentra a mediálního centra v Bele Crkvi a 300. vysílání rozhlasového pořadu České slovo!

Účast byla hojná a tento významný okamžik pro naši krajanskou komunitu poctil svou přítomností i velvyslanec ČR Jan Bondy.

Program zahájil ředitel Českého mediálního centra Jaroslav Bodnar, který ve svém proslovu připomněl bohatou historii tohoto projektu a symbolicky otevřel novou kapitolu jeho činnosti právě vznikem infocentra.

Doprovodný program byl stejně bohatý jako slavnostní část – v prostorách centra byla otevřena výstava obrazů talentované výtvarnice Terezy Stamenković Klepaček a zároveň i výstava fotografií zachycujících krásu vesničky České Selo a jejího okolí, jejímž autorem je Emanuel Veverica, předseda tamní České besedy.

Následovala prohlídka mediálního centra spolu s nově vzniklým infocentrem a vše vyvrcholilo přátelským setkáním ve vedlejší české besedě, kde nechybělo bohaté pohoštění, hudba, a především výborná nálada.

Děkujeme všem, kdo byli u toho a těšíme se na další setkávání v novém infocentru!

Kristýna a Marek Veverkovi, stážisté programu Erasmus+



